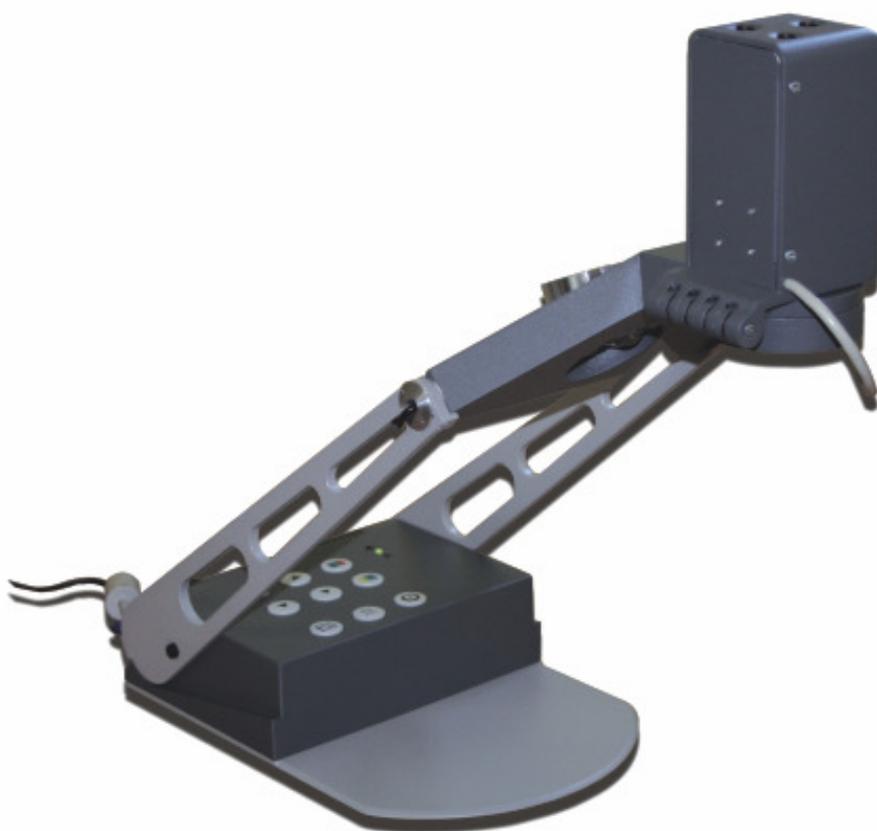


Mode d'emploi et
Livret des produits médicaux

Topolino Click



Konformitätserklärung

Declaration of conformity

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
We declare under our sole responsibility that the product

Topolino Click

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der /den folgenden
Normen oder
normatischen Dokumenten übereinstimmt.
*to which this declaration relates is in conformity with the following
guidelines.*

Es entspricht damit den Bestimmungen der folgenden Richtlinie:
it corresponds to the rules of the following guidelines

Richtlinie 93/42/EWG
des Rates vom 14. Juli 1993 über Medizinprodukte
Klasse I nach Anhang VII

Guideline 93/42/EWG
of „The Council of 14th June 1993 about medical
products“
Class I / Annexe VII

Die CE- Kennzeichnung auf dem Gerät dokumentiert diese Überein-
stimmung.

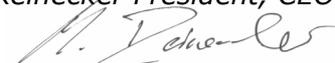
The CE mark on the system points out this accordance.

Alsbach-Hähnlein,

17.09.2007

.....
Ort und Datum der Aus-
stellung
Place and date of issue

M. Reinecker Geschäftsführer
M. Reinecker President, CEO


.....
Name und Unterschrift des Befug-
ten
*Name and signature of the
authorized person*

Contenu

Prière de lire attentivement le mode d'emploi	3
Combinaison avec les produits médicaux	3
Mesures de précaution lors des modifications de la performance du produit	4
Ré utilisation / installation et entretien	4
Contrôles mesures de sécurité	4
Enlèvement des déchets écologiques après la directive UE 2002/96/E	4
Indications particulières sur le transport et le stockage	4
Description du produit	5
But d'utilisation	5
Durée de vie	5
Degré de protection classification type B	5
Indication d'installation	5
Installation de l'appareil	5
Guide pour le système de lecture vidéo Topolino Click	6
Installation de l'appareil	6
Raccordement du système de caméra	9
Champ de contrôle supérieur d'appareil	10
Menu choix linguistique	11
Mémorisation des derniers réglages utilisés	11
Remise à zéro sur les réglages d'usine	11
Champ de contrôle dos de caméra	12
Fonctionnement sur réseau électrique	13
Fonctionnement sur batteries	13
Commutation automatique du réseau électrique vers batteries	13
Charger les batteries	13
Chargement parallèlement	13
Autonomie avec batteries chargées	13
Enlèvement des déchets écologique après la directive UE 2002/96/E	13
Affichage LED	14
Manipulation des batteries	14
Remplacement des batteries	14
Responsabilité de malfaçon des batteries	14
Fonctionnement du système de caméra comme caméra de lecture avec moniteur TFT ou CRT	15
Fonctionnement du système de caméra avec des ordinateurs ou des ordinateurs portables	15
Installation du logiciel sur le PC ou le Notebook via le réseau local actif	16
Installation du CD fourni	19
Explication des fonctions du logiciel 20 twc.exe	20
Plusieurs Topolino Click installés sous réseau informatique	23
Configuration du réseau local	25
Fonctionnement du système de caméra comme caméra de lecture combiné avec un poste de télévision	28
Liste de contrôle en cas d'anomalies	28

Veillez lire le mode d'emploi attentivement!

1. Indications sur compatibilité électromagnétique

Le système de caméra optoélectronique est conçu pour l'utilisation dans tous les lieux y compris les lieux de logement et les bâtiments qui sont reliés au réseau électrique public.

Le système de caméra optoélectronique est conçu pour le fonctionnement dans l'environnement électromagnétique déterminé. Le client ou l'opérateur devrait veiller à ce que le système est utilisé dans l'environnement déterminé.

Le système de caméra optoélectronique utilise exclusivement de l'énergie HF pour sa propre fonctionnalité. Par conséquent, l'émission d'ondes parasites de haute fréquence est très minime et les interférences avec d'autres appareils peu probable.

Malgré tout on doit prendre en considération que le fonctionnement de l'appareil en commun avec d'autres appareils peut provoquer des interférences.

C'est pourquoi on doit veiller à ce que le système ne se trouve pas à proximité d'un autre appareil.

Si une mise en place à proximité d'instruments de mesure médicaux et analogues ne peut pas être évitée, l'utilisateur de ces instruments de mesure doit être informé qu'il doit vérifier les résultats des mesures pour une conformité de l'emplacement choisi.

Les appareils électroniques sont sensible à une décharge électrique aux champs électromagnétiques à haute fréquence.

Pour éviter un dysfonctionnement l'utilisateur devrait tenir compte d'une distance minimale de 1 mètre entre des appareils de télécommunication fixes ou mobiles.

Combinaison avec des appareils médicaux

Si l'opérateur et/ou l'utilisateur du système de caméra optoélectronique veut utiliser l'appareil en combinaison avec un système médical, il doit demander auparavant par écrite l'approbation par Reinecker Reha-Technique GmbH.

Mesures de précaution lors de la modification de la performance du produit

Si les caractéristiques techniques de l'appareil devaient changer, l'appareil doit être mis hors tension et la prise électrique doit être débranchée. **L'appareil ne doit plus être rebranché dans cet état.** Informez immédiatement le service de Reinecker de Reha-Technik Gmbh sous le numéro de service 01805/545665 ou une de nos entreprises partenaires.

Attention: Renvoi uniquement dans l'emballage original.

Ré installation / installation et entretien

La mise à niveau et une révision technique des appareils ne peut être exécutée que par Reinecker Reha-Technik Gmbh. Une réutilisation ne peut être exécutée qu'après une vérification technique par Reinecker Reha-Technik Gmbh. Les travaux de maintenance doivent être conforme à la norme DIN VDE 0751-1.

L'installation et l'entretien doivent être mis en oeuvre de façon appropriée suivant EMV Les indications détaillées sont spécifiques au système et à l'appareil.

Contrôles à l'égard de règlements de sécurité (§ 6 utilisation MP-V):

Les contrôles à l'égard de règlements de sécurité doivent être exécutés exclusivement par Reinecker Reha-Technik Gmbh ou par une entreprise autorisée!

Reinecker Reha-Technik Gmbh. n'exige pas de délais pour les contrôles de sécurité.

Les directives concernant les délais (tous les 2 ans) dans le règlement des utilisateurs de produits médicaux sous § 6 sont recommandées. L'état sur la conformité de l'aspect sécurité et technique est contrôlé suivant la norme VDE 0751.

Indications particulières pour le transport et le stockage:

Cet appareil ne peut transporté pour des raisons de sécurité que dans son emballage original.

Le stockage de l'appareil n' est permis que dans son emballage original dans des endroits fermés et secs sous les conditions suivantes:

- Variation de température - 10° + à 50°
- L'humidité de l'air 30% relative à 80%
- Pression de l'air 700 - 1000hPa

Description du produit:

Les systèmes de caméra optoélectroniques agrandissent des présentations d'image et de texte. Ceux-ci sont captés par la caméra intégrée et représentés directement sur un moniteur connecté ou sur un PC ou ordinateur portable.

But:

Le système de caméra optoélectronique est un dispositif médical visant l'agrandissement de présentations de texte et d'image. Des personnes fortement handicapées de la vue compensent ainsi leur malvoyance.

Durée de vie

7 ans à partir de la date de fabrication sous condition de l'observation des cycles d'entretien prescrits.

Note d'installation:

- L'appareil n'est pas destiné à l'installation dans une zone au risque d'explosion.
- L'appareil ne peut être installé dans des endroits secs et fermés.
- C'est un appareil de la classe de protection II.
- L'appareil doit être installé à une prise électrique suivant les dernières normes des installations électriques.
- Les prises d'air veillent à refroidissement suffisant et ne doivent pas être recouvertes.
- Aucun liquide ne peut arriver dans l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

- A) Avant de nettoyer de l'appareil, celui-ci doit être débranché du courant électrique.
- B) En nettoyant, aucun liquide ne peut pénétrer à l'intérieur des appareils.

Installation de l'appareil:

Le système de caméra optoélectronique sera livré, installé et expliqué par un conseiller d'appareils médicaux.

Guide pour le système de caméra lecture Topolino Click

Volume de livraison:

- Sac y compris sangle de transport
- Appareil de base
- Alimentation externe 12V courant continu 2,5A
- câble réseau
- mode d'emploi/logiciel



Le sac peut être tenu à la main ou porté sur l'épaule

Mise en place de l'appareil:

-Sortir le système de caméra du sac conformément aux figures représentées.



Topolino Click en position de transport



Redresser le bras de support jusqu'au déclenchement du bouton d'arrêt (voir illustration) pour que le bras soit enclenché complètement

3

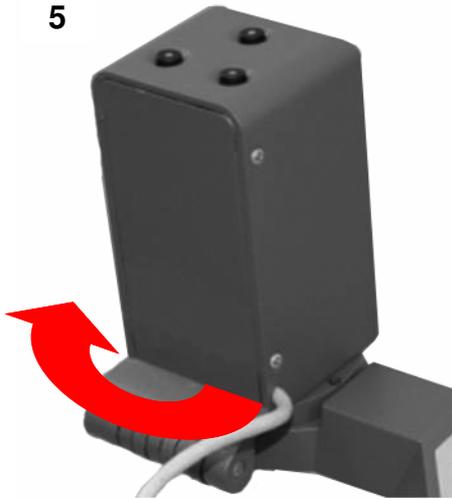


4



Pivoter la tête de caméra de 180° vers le haut.

5



6



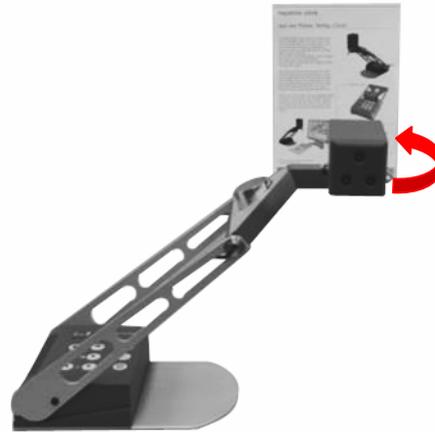
Pour mettre la caméra dans la position de lecture définitive, celle-ci doit encore être tournée de 90° (voir illustration supérieure).

7



Position caméra Lecture:

- Tourner la tête de caméra verticalement vers bas de sorte que la caméra soit orientée vers le plateau de lecture . Cette position de caméra convient et à la visualisation
- L'éclairage de support s'allume automatiquement



Position caméra Zone:

- Faire pivoter la tête de la le caméra horizontalement
- L'éclairage du support s'éteint automatiquement

Remarque : La plage de pivotement de la caméra s'élève à 270° dans le mode de lecture comme au mode zone.

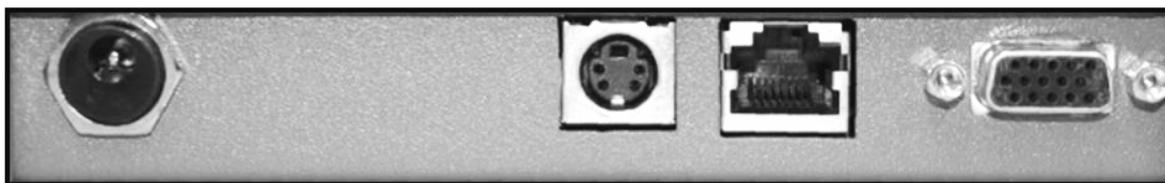
Remarque sur commutation automatique du mode de lecture au mode zone:

- Mode Zone sur restitution de l'image sans scintillement.
- Mode Lecture sur restitution de l'image sans décélération lors d'un mouvement.
- Éclairage de support: Si l'éclairage de support a été désactivé par la touche adéquate alors l'éclairage automatique est désactivé en position lecture. Seule une remise en marche de l'éclairage support via le bouton marche/arrêt activera l'arrêt automatique en switchant en mode zone.

Sauvegarde des paramètres d'image:

Les réglages d'image utilisés en dernier sont mémorisés.

Raccordement du système de caméra:



Raccordement
Adaptateur courant continu 12V

Vidéo out

Connexion
réseau

Connexion Moniteur
externe

Raccordement (12V courant continu 2,5A):

- Insérer la fiche dans une prise de courant répondant aux normes en vigueur (SCHUKO ou EURO NORME)
- Utiliser uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni. En cas d'utilisation d'un adaptateur de fabrication étrangère, la garantie expire.

Connexion VGA:

- Raccordement fiche VGA 15 pin pour moniteur TFT ou CRT

Vidéo Out:

- Le signal de la caméra attachée peut être transmis via une carte graphique avec entrée vidéo, un PC ou un enregistreur vidéo avec entrée S-Vidéo

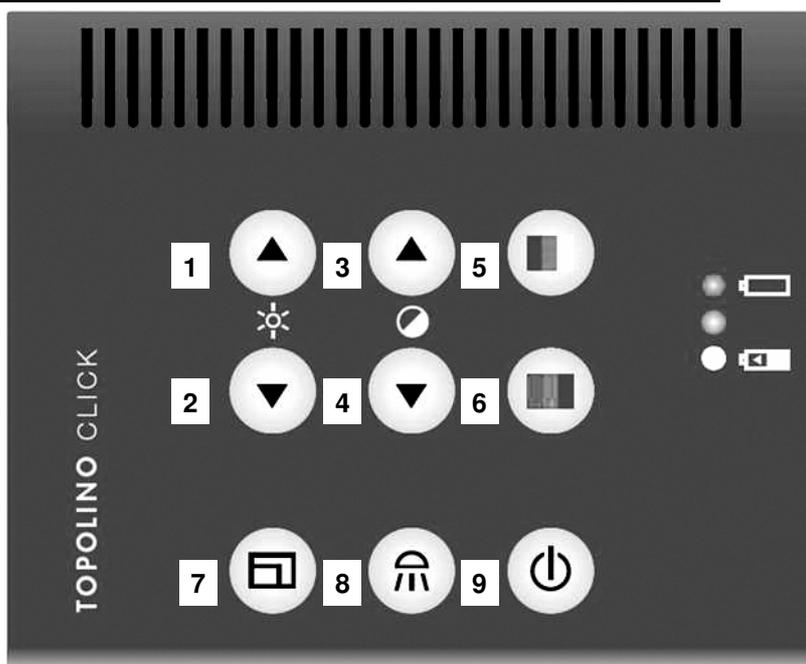
Réseau Local :

- Par l'interface réseau les données de caméra sont transmis en temps réel en cas de connexion via PC ou Portable

Note: Au branchement ou débranchement d'une prise, le Topolino Click doit être toujours hors tension

Ne pas retirer une connexion par le câble mais par la prise.

Panneau d'utilisation sur la surface supérieure de l'appareil



Touches 1. et 2.

Intensité : En appuyant sur les touches vous réglez l'intensité lumineuse de la représentation de l'image.

3. et 4.

Contraste : Presser les touches pour modifier le contraste de l'image.

En mode couleur réel : Réglage la saturation des couleurs

En mode couleur limité: Réglage du contraste

5.

Commutation couleurs réelles / couleurs limitées

6.

Commutation des couleurs limitées

Combinaisons de couleurs : noir/blanc négatif noir/blanc positif, vert/noir négatif
jaune/noir négatif, jaune/bleu négatif

7.

Commutation de la résolution d'écran entre 800*600 et 1024*768.

Remarque: Pendant le réglage, les paramètres ne sont visibles qu'en mode écran

8.

Éclairage de support arrêt/marche : En appuyant sur la touche de l'éclairage le support l'éclairage est mis en fonction ou hors fonction, ainsi que l'extension de l'éclairage automatique comme décrit en p8 est activée ou désactivée.

9.

Interrupteur secteur/: on doit presser au moins pendant 3 secondes .

Attention: Utilisez toujours l'alimentation fournie avec le Topolino Click!

Menu choix linguistique:

Dans ce menu le choix de la langue est: Allemand, Français et Anglais:

En pressant simultanément les touches "choix couleurs" et "contraste vers le haut", le menu "Langues" apparaît sur l'écran.

Le choix de la langue se fait en répétant de pousser simultanément les touches "choix couleurs" et "contraste vers le haut"

Mémorisation des réglages utilisés pour la dernière fois:

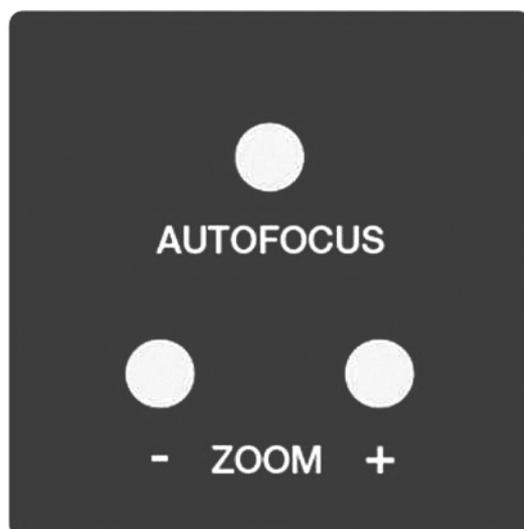
A la remise en marche du Topolino le Click les derniers réglages sont utilisés à condition que le Topolino Click a été sous tension au moins 20 secondes.

Remise à zéro sur réglages d'usine:

Avec les combinaisons de touches "Contraste vers le haut" et "Contraste vers le bas" ainsi que les touches "Luminosité vers le haut" et "Luminosité vers le bas", on remet l'appareil au niveau des réglages d'usine.

- Le système doit être débranché
- Pousser simultanément sur les touches "Contraste vers le haut" et "Contraste vers le bas" ainsi que sur touches "Luminosité vers le haut" et "Luminosité vers le bas".
- Mise sous tension du système en gardant les touches appuyées pendant 20 secondes

Panneau de contrôle au dos de la caméra



Autofocus:

Avec la touche AF on/off l'Autofocus est activé ou désactivé. L'Autofocus est actif si l'affichage LED de l'AF est allumé. La mise au point de l'image est automatique.

Zoom + / -

L'agrandissement peut être ajusté sans à-coups avec les touches +/- .

Alimentation par secteur 220-230 V

Brancher au secteur électrique comme décrit avant. Appuyer pendant 2 secondes la touche secteur jusqu'à ce que la lampe LED verte s'allume. L'appareil est prêt à l'utilisation.

Alimentation par batteries (L'appareil n'est pas branché sur le secteur)

- LED jaune ne clignote plus : Le chargement des batteries est terminé.
- Appuyer sur la touche secteur. L'appareil est prêt à l'utilisation.
- LED rouge allumé : Encore +/- 20 minutes de disponibilité par les batteries.
- LED rouge clignote : Mise hors service des batteries.
- Les batteries doivent être impérativement rechargés.

Commuter automatiquement la fonction réseau en fonction accumulateur.

- Si le Topolino Click est branché via l'adaptateur 220-230V sur le secteur, l'alimentation se fait toujours par le secteur 220-230V.
- Si le Topolino Click est débranché du secteur et allumé, l'alimentation se fait par les batteries internes.
- En rebranchant l'adaptateur 220-230V sur le secteur et le Topolino Click est allumé alors l'alimentation électrique se fait automatiquement par le secteur 220-230V.

Chargement des batteries

- LED rouge allumé
- Brancher l'adaptateur 220-230V
- Eteindre l'appareil pendant le chargement
- Chargement des batteries, si le chargement est terminé la LED jaune s'éteint.
- Le système caméra est de nouveau prêt à l'utilisation en mode accumulateur

Chargement parallèle

- Les batteries sont chargées pendant l'utilisation, si l'éclairage a été éteint via la touche « éclairage support arrêt/marche.

Durée de fonctionnement des batteries

- avec éclairage : +/- 3 heures

Durée de chargement complet des batteries : +/- 2,5 heures.

Recyclage écologique (EU 2002/96/EG)



L'appareil contient divers éléments électroniques (batteries incluses)



La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Affichage LED

LED verte allumé: Appareil en service

LED jaune allumé: Chargement des batteries.

LED rouge allumé: +/- 20 minutes restantes en mode accu.

Mode d'emploi des batteries

ATTENTION! Utilisation des batteries

Les points suivants sont à respecter afin de garantir une longue durée de vie:

- Le processus de chargement de l'accumulateur peut être interrompu si toutes les lampes LED sont éteintes.
- Chargement des batteries (uniquement si la lampe de contrôle rouge s'allume).
- Si Topolino Click est mis hors service pour une période plus longue, il est nécessaire de recharger les batteries afin de préserver leur bon fonctionnement! Les batteries perdent leur charge même si l'appareil est hors fonction.

Vérifiez toujours l'état de chargement des batteries et les recharger comme indiqué!

Echange des batteries

Les batteries ne peuvent être échangés qu'exclusivement par la firme Reinecker Reha-Technik ou par un revendeur agréé.

N'utilisez que des batteries originales.

Les batteries sont à commander chez Reinecker-Reha Technik sous le numéro d'article 00354001.

L'utilisation de batteries d'autres marques détruit le Topolino Click.

Dans ce cas, le Topolino Click n'est plus sous garantie.

Garantie des batteries

Les batteries sont considérées comme pièces d'usure. Elles ne sont pas reprises dans la garantie.

Mise en service du système caméra pour lecture avec moniteur CRT ou TFT

- Montage du support comme décrit ci-avant.
- Brancher le moniteur CRT ou TFT à la prise VGA.
- Mis en marche du moniteur.
- Brancher l'alimentation à la prise (230V)
- Mise en marche du système caméra
- Mise en marche de l'éclairage du système caméra (en cas de besoin)
- Poser le modèle sur la table de lecture
- Modèle agrandi sur moniteur

Zone d'agrandissement en utilisant de différents moniteurs:

- 17 CRT : +/- 2,5 – 40-fois
- 17 TFT : +/- 2.7 – 45-fois
- 19 TFT : +/- 3 – 50-fois

Conditions pour la mise en service du système caméra avec un ordinateur ou un portable.

Les données du système caméra sont transmises via réseau informatique à l'ordinateur.

Pour obtenir une bonne qualité d'images en déplaçant les présentations, il est conseillé d'utiliser au moins un ordinateur avec les caractéristiques minimales suivantes:

Processeur:	PIV 3GHZ
Mémoire vive:	512MB Ram
Carte réseau:	100 Mbit
Lecteurs:	CD ou DVD
Carte graphique:	32 MB + Overlay
Système opératoire:	Windows XP; Windows 2000; Vista

- Brancher le système caméra avec l'alimentation à une prise 220-230V.
- Connecter le câble réseau (inclus) entre la prise réseau du Topolino Click et la prise réseau de l'ordinateur ou du portable.

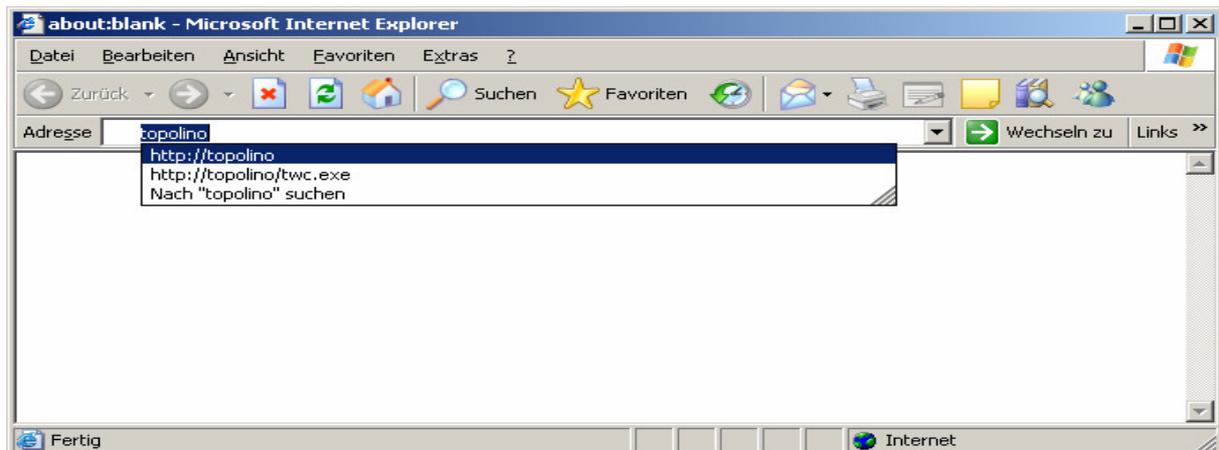
Maintenant votre système de lecture Topolino Click est prêt à fonctionner du coté matériel et vous pouvez allumer/éteindre le système avec le bouton arrêt/marche.

Installation du logiciel sur le PC ou le Portable via le réseau local:

Choisissez dans **Windows Démarrer** le point de menu **Internet Explorer** (évtl. sur des programmes).



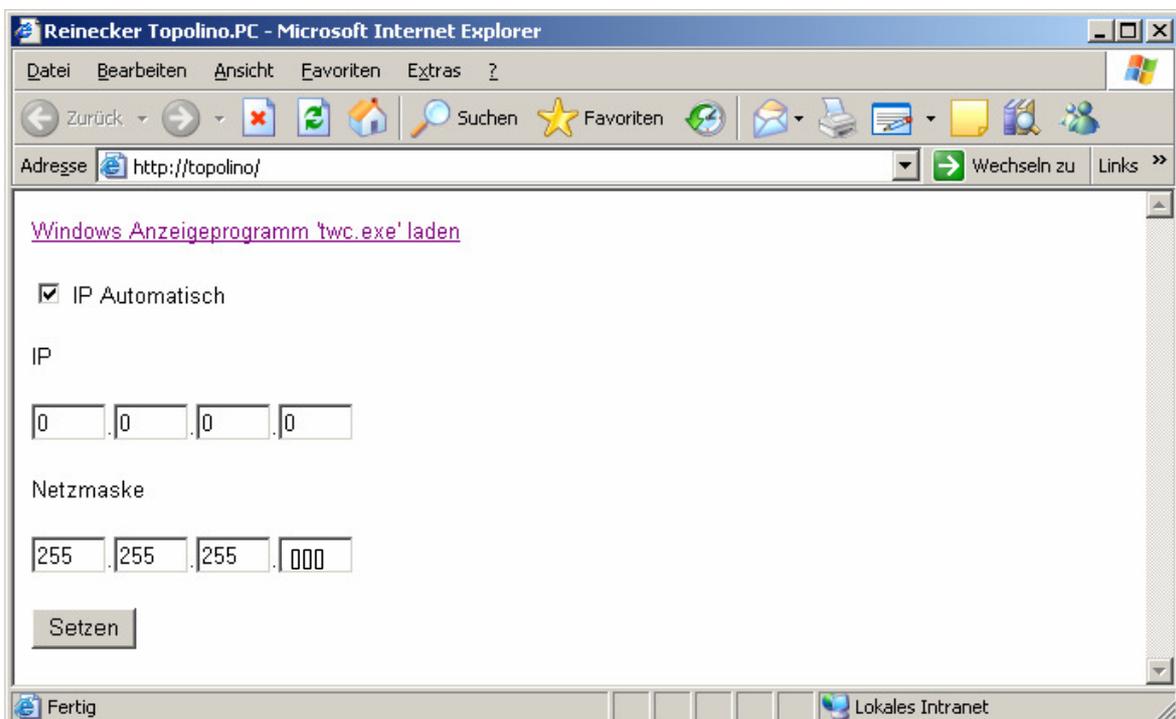
Dans la zone adresse d' **Internet Explorer** tapez **Topolino** et confirmez votre entrée par la touche **ENTER**.



Choisissez dans Internet **Explorer** l'entrée:
Charger programme d'affichage Windows ' twc.exe'

Attention:

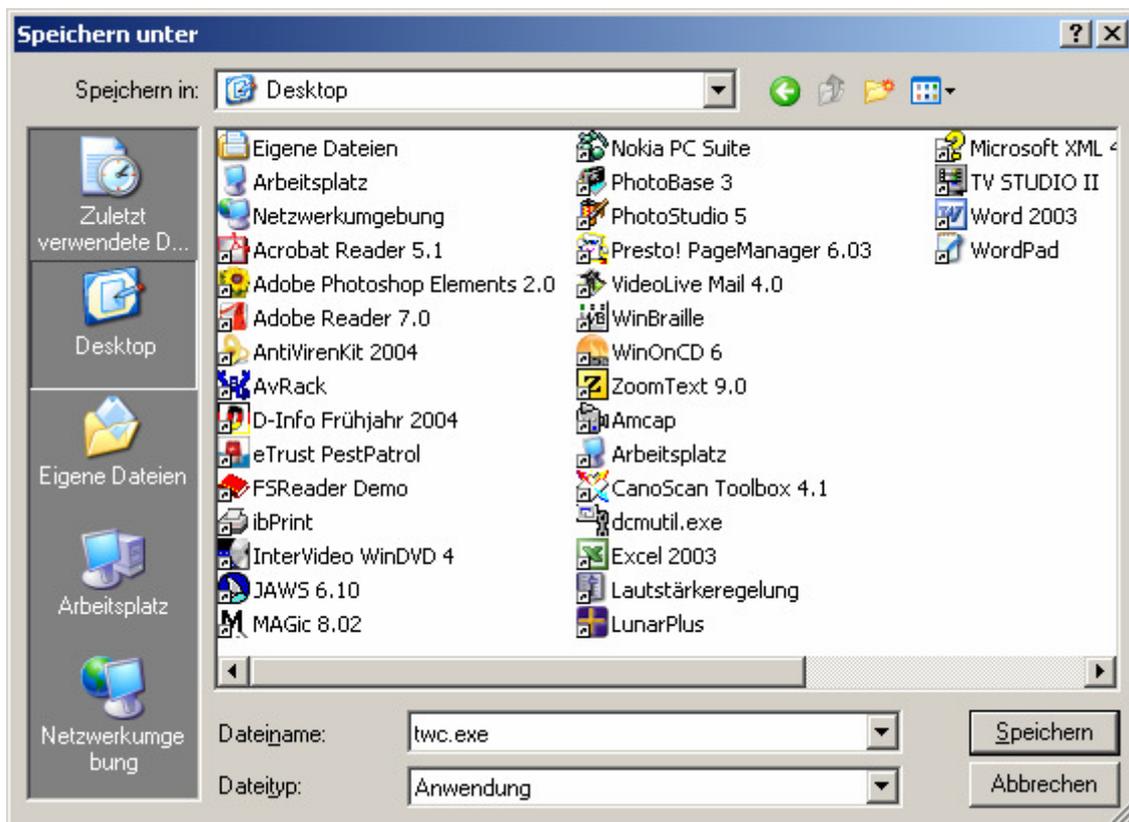
L'adresse Lan / réseau local est coché en standard en automatique
L'introduction manuelle de l'IP n'est conseillée qu'aux utilisateurs avertis.



Confirmez le transfert de programme **twc.exe** avec **"Sauvegarder"**.



Choisissez l'endroit pour la sauvegarde et confirmez par **"SAUVEGARDER"**.



Le transfert du programme **twc.exe** est achevé si vous voyez la communication **Transfert achevé** et si vous confirmez par "**FERMER**".



Après la fermeture d'**Internet Explorer** apparaît sur le bureau le symbole **twc.exe** avec le **Logo REINECKER**.

L'installation du programme Topolino Click PC-Système est terminée.
Le programme twc.exe peut être démarré maintenant.

Installation du CD fourni:

Insérez le Cd fourni dans le lecteur et démarrez le fichier twc.exe (fichier programme).

Vous recevez la communication : "Installer le programme pour l'utilisateur actuel dans le menu Démarrer."

Si vous choisissez la fonction "oui", le programme sera installé dans le menu Démarrer.

Si vous choisissez "non" le processus d'installation sera ignoré et le programme twc.exe démarrera de suite.

Explication des fonctions du logiciel twc.exe :

agrandir/réduire/décaler l'image de caméra

Avec la touche gauche de la souris comme d'application en Windows Standard.

Eteindre la caméra: Alt+ Umschalt+ N.

Mise en marche de l'image caméra: Alt+ Umschalt + Tab.



Fichier

Terminer

Topolino Click

Fermeture des fenêtres de caméra

Traiter

Copier **Ctrl + C**

Photo et Copier **Ctrl + X**

Copier l'image de caméra en BMP ou JPG vers le chemin prédéfini pour un traitement ultérieur.

Affichage

Démarrage

Image de caméra arrêt/marche ou démarrer/arrêter twc.exe.

Utiliser dernier Topolino

S'il y a plusieurs Topolino connectés en réseau le dernier peut être activé.

Déformer

Pleine hauteur visible

Pleine largeur visible

Avec ces fonctions, l'image de caméra peut être adaptée au format écran.

Pleine Image CTRL + D

Commutation de pleine image sur image partielle et retour.

Qualité/charge du processeur

Possibilité de la modification de la qualité d'image en fonction de la charge du processeur.

Niveau 0 faible charge	qualité image minimale
Niveau 1 charge moyenne	qualité image moyenne
Niveau 2 charge maximale	qualité image maximale

Réglage standard niveau 2 (sous-menu qualité/charge processeur

La commutation de la qualité d'image est possible par les raccourcis suivants:

Ctrl + Q

Ctrl+ A

Ctrl + Y

Double Tampon (Double Buffer)

Quelques processeurs ne supportent pas SSE2 (désignation d'Intel pour un jeu d'instructions étendu 3D- et multimédia). Dans ce cas, il faut que "Double Buffer" soit décoché dans Affichage. De cette manière ces cartes graphiques supportent le mode pleine image.

Image

Intensité +	Ctrl + R	
Intensité -	Ctrl + F	
Contraste +	Ctrl + T	En mode couleurs réelles = saturation couleurs En mode couleurs limitées = contraste
Contraste -	Ctrl + G	En mode couleurs réelles = saturation couleurs En mode couleurs limitées = contraste
Commutation couleurs réelles/ couleurs limités	Ctrl + M	
Couleurs limitées	Ctrl + N	
Remise à zéro	Ctrl + V	Eteindre et rallumer ensuite l'appareil

Ces raccourcis permettent l'utilisation des fonctions du champ de touches du Topolino à travers le clavier de l'ordinateur.

Réglage

Photo

Choix du format de fichier JPG ou BMP.

Système

Priorité avec la fenêtre inactive

-Temps réel

-Normale

-Faible

A travers les 3 points de menu, on peut changer la priorité du Topolino Click envers d'autres programmes d'applications comme décrit ci-dessous:

- Temps réel Le Topolino Click a la priorité la plus élevée
- Normal Le Topolino Click a une priorité moyenne
- Faible Le Topolino Click a priorité faible

L'aide

Annonce de l'état actuel du logiciel.

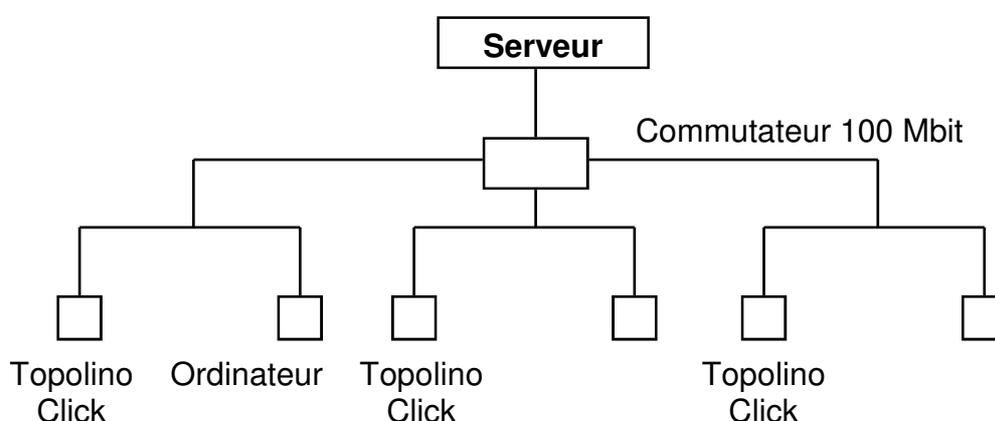
Plusieurs Topolino Click connectés en réseau:

S'il y a 2 ou plusieurs Topolinos Click connectés au réseau informatique il faut assigner les Topolinos Click aux utilisateurs respectifs. Topolino Click ainsi que le PC ou le Portable doivent être connectés au réseau informatique.

Boîte de distribution du réseau local:

S'il n'existe qu'un accès réseau, il faut installer un commutateur 100Mbit Ethernet.

Réseau:



Le programme est installé sur les Topolino Click et sur les ordinateurs. Démarrez le programme avec double click sur l'icône twc sur le bureau . La fenêtre Topolino Click s'ouvre.

Une deuxième fenêtre apparaît "Trouvé plusieurs Topolinos" Choisir le Topolino par le click de la souris (le code de reconnaissance est distribué en interne) et connecter le Topolino.

Im Fenster Topolino Click erscheint das Kamerabild.

Application du Topolino Click avec le logiciel Zoom Text:

Prière de tenir compte de l'ordre:
Activer d'abord le Topolino.
Ensuite Zoom Text.

Attribution du Topolino Click:

Pour ne pas devoir choisir à nouveau le Topolino Click après chaque démarrage du programme l'attribution se fait par activation du point de menu "**Utiliser dernier Topolino**".

Ouvrez le point de menu "Affichage" et activez "**Utiliser dernier Topolino**" (Placer des crochets). En redémarrant, le Topolino Click qui a été attribué à la place sera activé. Pour les Topolinos suivants il faut procéder de la même manière.

Choix des Topolinos:

Dans le menu "Trouvé plusieurs Topolinos" apparaissent p.ex si 3 Topolinos sont connectés, 3 lignes avec différents codes pour les Topolinos connectés. S'il n'y a pas encore d'attribution il est marqué dans chaque ligne "**LIBRE**". S'il y a déjà eu une attribution il est marqué "**OCCUPE**" dans la ligne du Topolino attribué.

Suppression de l'attribution:

Pour supprimer l'attribution des Topolinos à l'ordinateur respectif, désactivez "**Dernier Topolino utilisé**". Une réattribution peut se faire après.

! ATTENTION:

Activation du Topolino Click en relation avec p. ex. le Zoom Text!

Reihenfolge:

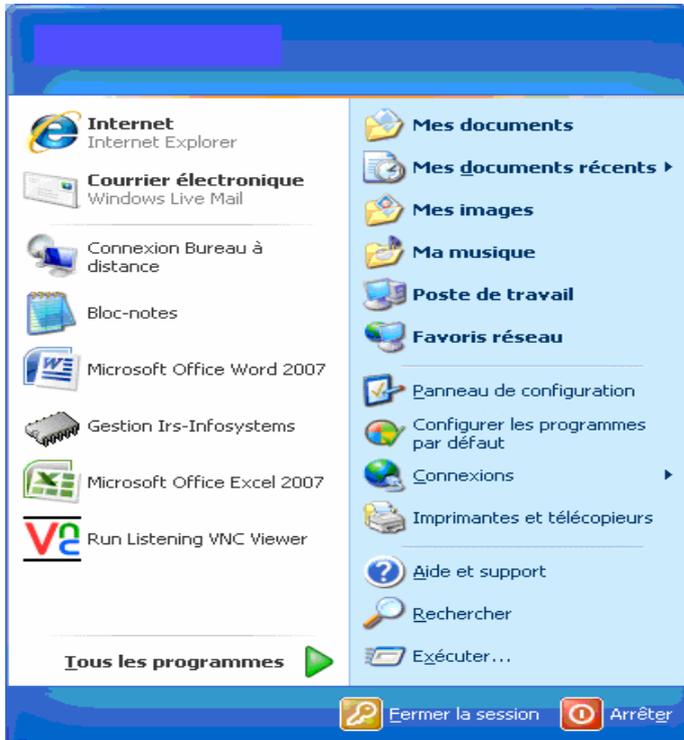
- 1: Activer d'abord le Topolino Click.
- 2: Activer le programme

Si vous faites le contraire, la fenêtre caméra du Topolino Click reste vide.

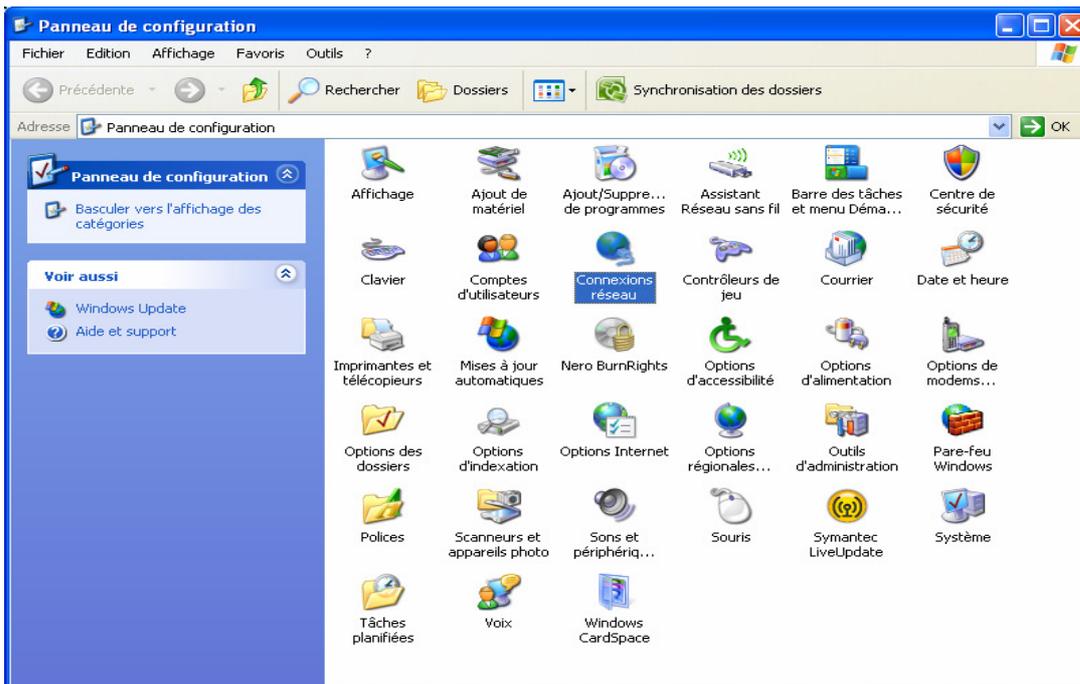
Configuration du réseau:

Le PC-Topolino peut être utilisé comme serveur DHCP et est à configurer de la façon suivante:

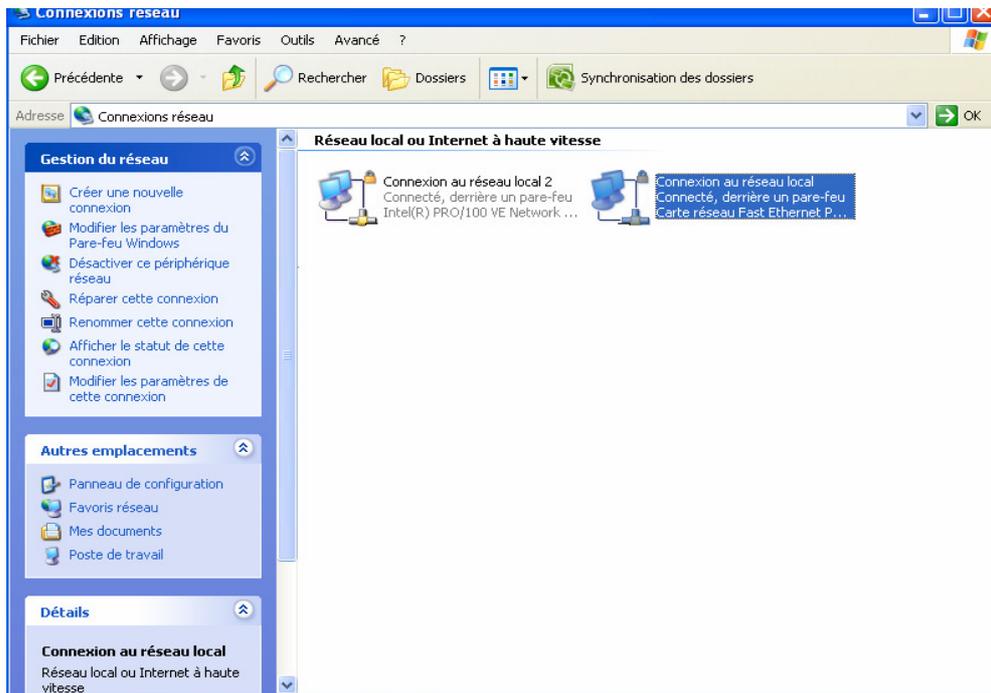
1. Choisissez dans **DEMARRER** le menu Panneau de configuration.



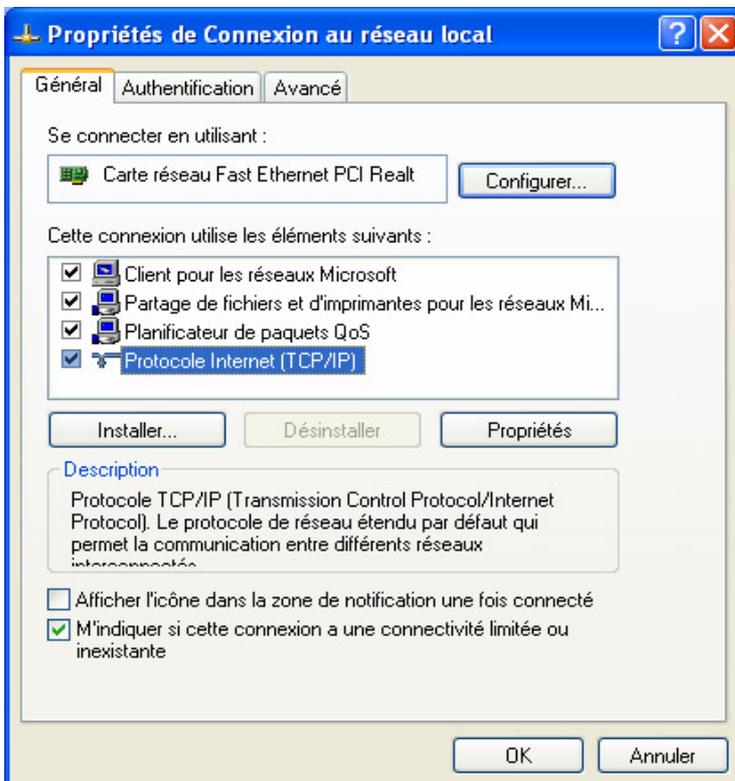
2. Choisissez dans le panneau de configuration le point Connexions réseau



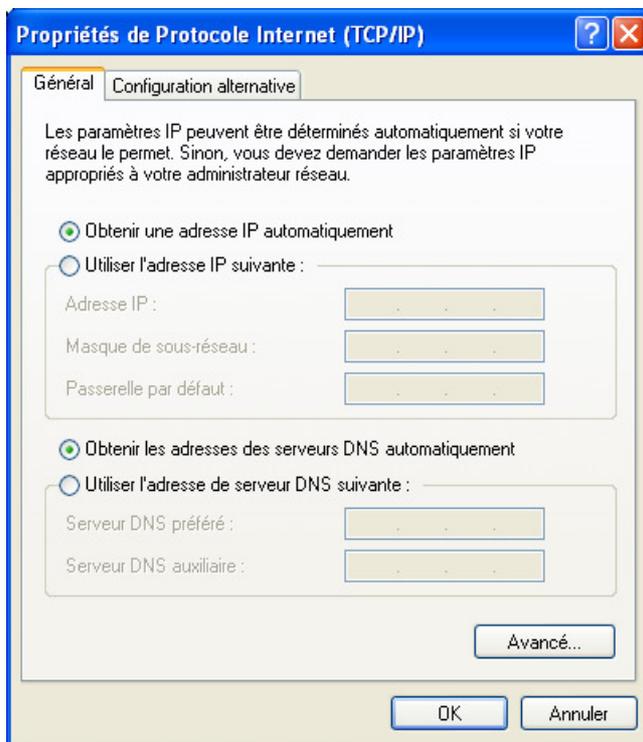
3. Choisir Connexions réseau pour atteindre les propriétés.



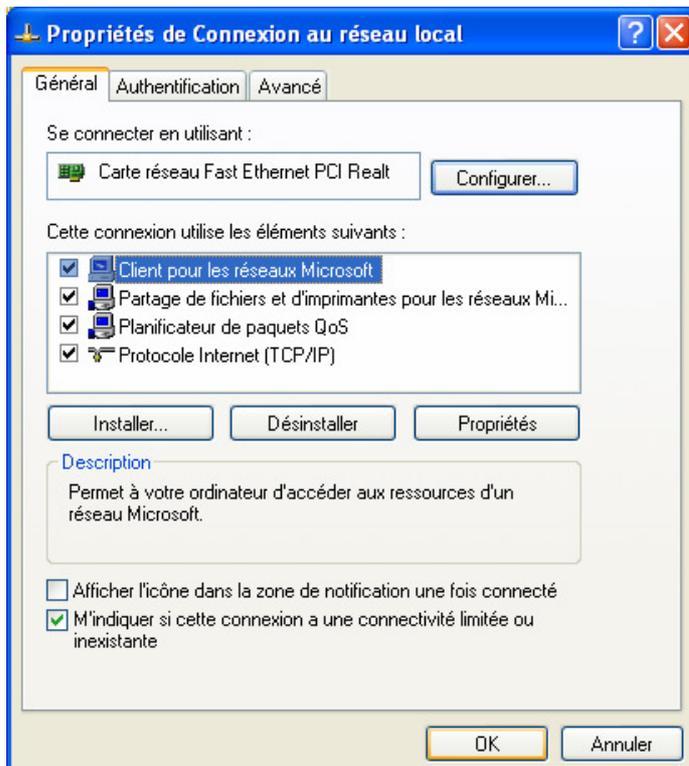
4. Choisir d'abord Protocole Internet (TCP/IP), puis Propriétés pour ouvrir les propriétés du protocole Internet TCP/IP.



5. Choisir les options: Obtenir une adresse IP automatiquement et Obtenir les adresses des serveurs DNS automatiquement. Confirmez avec OK.



6. Pour terminer cliquez sur OK et redémarrez l'ordinateur.



.Utilisation du système de caméra comme caméra de lecture en combinaison avec un poste de Télévision:

- Montage du support comme décrit au par avant
- Connecter le téléviseur via le câble S-VHS avec le Topolino Click
- Brancher le système de caméra au réseau 220-230V
- Allumer le système de caméra
- Allumer au besoin l'éclairage du système caméra
- Poser le modèle sur la table de lecture
- Le modèle est représenté de façon agrandie sur l'écran

Liste de contrôle: en cas de problèmes

Problème	Solution
Erreur à l'installation via Internet Explorateur: "Topolinop Click non trouvé"	Mettre Internet Explorer via "Fichier" en mode " Travailler hors connexion"
A l'utilisation du Topolino Click via un réseau informatiqueet à l'exécution du programme twc.exe, on a le message d'erreur:"Pas d'overlay possible"	Vérifiez les réglages dans le programme de diagnostique de Direct-X. Cliquez sur "Démarrer" puis sur "Exécuter" et tapez "dxdiag". Vérifiez dans le champ: "Affichage" si l'accélération de "Direct Draw" et de "Direct 3D" est activée.
Image noir Pas de reproduction d'image	Est-ce qu le Topolino Click est allumé? Est-ce que la lampe de la table de lecture est-elle allumée? Si non.: Vérifiez la charge des batteries. Si oui: Vérifiez les réglages d'image (Intensité, Contraste) Verifiez dans le programme twc.exe le mode caméra avec Ctrl + B.
Couleur manquante	Est-ce que le modèle est-il en couleur? Vérifiez si vous vous trouvez en mode "Couleurs" Le "Contraste devait être à 70%. Vérifiet ce-ci dans l'affichage "Menu".
Le Topolino Click n'est pas reconnu en réseau s'il est connecté à un ordinateur (IP fixe?)	Remise à zéro avec la combinaison des touches " Contraste" et "Intensité", voir page 10 (Remise à zéro sur valeurs d'usine).

Utilisation

§5 Abs. 1 MP BetriebV

1. **Contrôle de fonctionnalité**
2. **Initiations**

Date	Constructeur / Fournisseur	Nom du responsable initié	Signature/ Tampon

Pannes ou erreurs de manipulations répétées

§ 7 Abs. 2 Pkt. 6 MP BetriebV

Date	Description et suivi de la panne	Signature/ Tampon

Mesures d'entretien

(Révision / Inspection / Réparation)

Date	Exécuté par: Société /	Description des travaux	Signature/ tampon

Contrôles techniques

§ 6 MP BetriebV

Date	Exécuté par: Société / Personne	Résultat	Remarques	Signature/ tampon

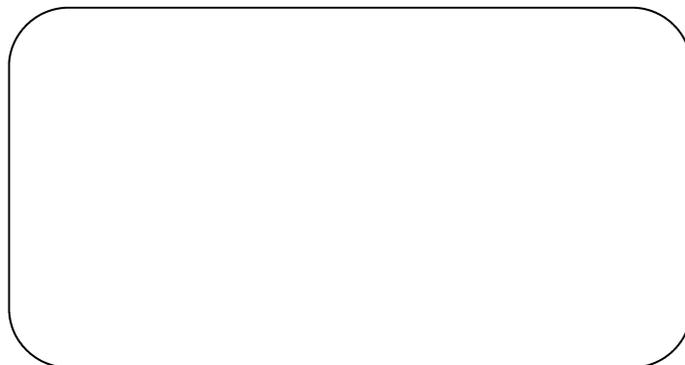
Conditions de garantie uniquement valable en Allemagne

1. La garantie est de 24 mois et commence à la livraison par la signature du bon de livraison.
2. Les pièces défectueuses échangées lors d'une intervention deviennent la propriété de Reinecker Reha-Technik GmbH.
3. La garantie ne couvre pas les dégâts causés au matériel involontairement ou volontairement ; les erreurs de manipulation et la non observation des consignes stipulées dans le manuel d'utilisation.
4. La garantie n'est plus valable en cas de réparation par des personnes non mandatées par Reinecker Reha-Technik GmbH.
5. Ne tombent pas sous le régime de garantie: Les lampes d'éclairage; les batteries et toute autre pièce d'usure.
6. En cas de réparation ou de révision, l'appareil doit être envoyé dans son emballage d'origine à l'usine de Alsbach-Hähnlein. Les frais d'envoi; de port et d'assurance ne sont à charge de l'expéditeur.

Numéro Service: 0 108 5 54 56 65 (*14 cents la minute*)

Nos conditions générales de ventes sont appliqués.

Votre revendeur:



Reinecker Reha-Technik GmbH Zentrale Deutschland + Export

*Entwicklung, Produktion, Vertrieb,
Kundenberatung und Kundendienst*

Reinecker Reha-Technik GmbH

Sandwiesenstr. 19 • 64665 Alsbach-Hähnlein
Tel. 0 180 5/54 56 65* • Fax 0 62 57/25 61

info@reineckerreha.de

www.reineckerreha.de

* Internat. Deutschland: 14 Cent / Minute

Reinecker Reha-Technik Nederland B.V.

Oudenhof 2d • NL-4191NW Geldermalsen

Tel. + 31 345 - 58 51 60 • Fax +31 34 5/58 51 69

info@reineckerreha.nl

www.reineckerreha.nl

Reinecker Reha-Technik GmbH Niederlassungen + Fachgeschäfte

Niederlassung Nord

Robert-Koch-Str. 1 • 21423 Winsen / Luhe

Tel. 0 4171/62929 • Fax 0 4171/63672

info.winsen@reineckerreha.de

Fachgeschäfte LowVision

Low Vision Köln

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde

Aachener Str. 1347-1349 • 50859 Köln

Tel. 0 2234/40760 • Fax 0 2234/407625

info.koeln@reineckerreha.de

www.lowvision-koeln.de

Low Vision Gera

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde

Goßlieb-Daimler-Str. 28 • 07552 Gera-Bieblach

Tel. 0 365/4305880 • Fax 0 365/4305887

info.gera@reineckerreha.de

www.lowvision-gera.de



Niederlassung Berlin und Fachgeschäft LowVision

Low Vision Berlin

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde

Köpenicker Str. 125 • 10179 Berlin

Tel. 030/89049780 • Fax 030/89049787

info@lowvision-berlin.de

www.lowvision-berlin.de

Low Vision Darmstadt

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde

Rheinstraße 24 • 64283 Darmstadt

Tel. 06151/159649-0 • Fax 06151/159649-1

info@lowvision-darmstadt.de

www.lowvision-darmstadt.de

Low Vision München

Fachgeschäft für Sehbehinderte und Blinde

Nymphenburger Straße 22

80335 München

Tel. 0 89/45678480 • Telefax 0 89/45678489

info@lowvision-muenchen.de

www.lowvision-muenchen.de

Interessante Alltagshilfen, die das Leben leichter machen finden Sie unter:

www.lowvision-shop.de